

EUROOPA PARLAMENT



2007 - 2008



Istungi

PROTOKOLL

Kolmapäev
30. jaanuar 2008

P6_PV(2008)01-30

PE 401.581

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	fraktsioon Iseseisvus ja Demokraatia
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungjärgu jätkamine.....	3
2. Esitatud dokumendid.....	3
3. Suuliselt vastatavad küsimused ja kirjalikud deklaratsioonid (esitamine)	4
4. Nõukogu edastatud kokkulepete tekstid	5
5. Parlamendi resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus	5
6. Kehtetud kirjalikud deklaratsioonid	5
7. Romisid käsitlev Euroopa strateegia (esitatud resolutsiooni ettepanekud)	5
8. Presidetuuri avaldus	6
9. Eelmise istungi protokollki kinnitamine	6
10. Euroopa Parlamendi liikme mandaadi kehtivuse kinnitamise vaidlustamine	6
11. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis	6
12. Kodukorra tõlgendamine.....	6
13. Tööplaan.....	7
14. Olukord Iraanis (arutelu)	8
15. Tervitus	8
16. Olukord Iraanis (arutelu jätkamine)	8
17. Olukord Gazas (arutelu)	9
18. USA raketitõrjesüsteem (arutelu)	9
19. Ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimine ***II (arutelu).....	10
20. Kliimamuutuste konverentsi tulemused (Bali) (arutelu)	10
21. Üheminutilised sõnavõttud poliitiliselt olulistel teemadel	11
22. Energiatõhususe tegevuskava: potentsiaali realiseerimine (arutelu).....	11
23. Soovimatu kaaspüügi vähendamine ja saagi vette tagasi laskmise likvideerimine Euroopa kalanduses (arutelu)	12

24. Euroopa territoriaalse koostöö rühmitus (arutelu)	12
25. Järgmise istungi päevakord	12
26. Istungi lõpp	13
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	15

EUROOPA PARLAMENT

2007–2008 ISTUNGJÄRK

30.–31. jaanuar 2008 istungid

BRÜSSEL

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING
president

1. Istungjärgu jätkamine

Istung algas kell 15.05.

2. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

1) parlamendikomisjonid:

1.1) raportid

- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus liikmesriikide vesiviljelust käsitleva statistika esitamise kohta (KOM(2006)0864 - C6-0005/2007 - 2006/0286(COD)) - PECH komisjon - Raportöör: Philippe Morillon (A6-0001/2008)

- Raport energiatõhususe tegevuskava kohta: potentsiaali realiseerimine (2007/2106(INI)) - ITRE komisjon - Raportöör: Fiona Hall (A6-0003/2008)

- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb taimekaitsevahendite statistikat (KOM(2006)0778 - C6-0457/2006 - 2006/0258(COD)) - ENVI komisjon - Raportöör: Bart Staes (A6-0004/2008)

- Raport Euroopa teadusruumi uute perspektiivide kohta (2007/2187(INI)) - ITRE komisjon - Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0005/2008)

- Raport ülemaailmse energiatõhususe ja taastuvenergia fondi kohta (2007/2188(INI)) - ITRE komisjon - Raportöör: Claude Turmes (A6-0006/2008)

- Raport soovimatu kaaspüügi vähendamise ja saagi vette tagasi laskmise likvideerimise poliitika kohta Euroopa kalanduses (2007/2112(INI)) - PECH komisjon - Raportöör: Carl Schlyter (A6-

- * Raport Austria Vabariigi algatuse kohta eesmärgiga võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Liidu liikmesriikide eriüksuste koostöö parandamise kohta kriisiolukordades (15437/2006 - C6-0058/2007 - 2007/0803(CNS)) - LIBE komisjon - Raportöör: Armando França (A6-0507/2007)

- * Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus selle kohta, et sõlmitakse ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline audiovisuaalvaldkonda käsitlev leping, millega kehtestatakse tingimused Šveitsi Konföderatsiooni osalemiseks ühenduse programmis MEDIA 2007, ja lõppakt (KOM(2007)0477 - C6-0328/2007 - 2007/0171(CNS)) - CULT komisjon - Raportöör: Ruth Hieronymi (A6-0512/2007)

1.2) soovitusel teisele lugemisele:

- ***II Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 97/67/EÜ seoses ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimisega (13593/6/2007 - C6-0410/2007 - 2006/0196(COD)) - TRAN komisjon - Raportöör: Markus Ferber (A6-0505/2007)

3. Suuliselt vastatavad küsimused ja kirjalikud deklaratsioonid (esitamine)

Parlamendiliikmed on esitanud järgmised dokumendid:

1) suuliselt vastatavad küsimused (kodukorra artikkel 108)::

- (O-0005/2008), mille esitas(id) Jean-Marie Cavada LIBE komisjoni nimel nõukogule: 2007. aasta arutelu vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala rakendamise edusammude kohta (ELi lepingu artiklid 2 ja 39) (B6-0006/2008)

- (O-0006/2008), mille esitas(id) Jean-Marie Cavada LIBE komisjoni nimel komisjonile: 2007. aasta arutelu vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala rakendamise edusammude kohta (ELi lepingu artiklid 2 ja 39) (B6-0007/2008)

- (O-0076/2007/rév.1), mille esitas(id) Gerardo Galeote REGI komisjoni nimel komisjonile: Euroopa territoriaalse koostöö rühmitus (B6-0008/2008)

2) kirjalikud deklaratsioonid registrisse kandmiseks (kodukorra artikkel 116):

- Mario Borghezio: Tööohutus ja kontserni ThyssenKrupp käitumine Torino tehases (0007/2008);

- Edite Estrela, Dorette Corbey ja Adamos Adamou: Reumaatilised haigused (0008/2008);

- Rareș-Lucian Niculescu, Monica Maria Iacob-Ridzi, Marian Zlotea, Roberta Alma Anastase ja Maria Petre: Vägivaldsete telesaadete edastamine ajal, mil lapsed vaatavad telerit (0009/2008);

- Saïd El Khadraoui, Jörg Leichtfried ja Hannu Takkula: Õpilastele tasuta sissepääs muuseumidesse (0010/2008);

- Dariusz Maciej Grabowski, Justas Vincas Paleckis, Anna Záborská ja Bronisław Geremek: Sclerosis multiplexi põdevate inimeste diskrimineerimine pärast 2004. aastat liitunud uutes liikmesriikides (0011/2008);

- Genowefa Grabowska, Justas Vincas Paleckis ja Hannes Swoboda: Viisatasude vähendamine Valgevene kodanikele (0012/2008);

- Adriana Poli Bortone, Patrizia Toia, Stefano Zappalà ja Nicola Zingaretti: Euroopa farmatseutide kaitse (0013/2008).

4. Nõukogu edastatud kokkulepete tekstid

Nõukogu on edastanud järgmiste dokumentide tõestatud koopiad:

- Euroopa Ühenduse ning Bosnia ja Hertsegoviina vaheline viisade väljastamise lihtsustamise leping;

- Euroopa Ühenduse ja Albaania Vabariigi vaheline viisade väljastamise lihtsustamise leping;

- Euroopa Ühenduse ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vaheline viisade väljastamise lihtsustamise leping;

- Euroopa Ühenduse ja Araabia Ühendemiraatide vaheline teatavaid lennundusküsimusi käsitlev leping.

5. Parlamendi resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus

Jagati välja komisjoni teatis parlamendi 2007. aasta septembri II osaistungjärgul vastu võetud resolutsioonidele järgneva tegevuse kohta.

6. Kehtetud kirjalikud deklaratsioonid

Vastavalt kodukorra artikli 116 lõikele 5 on kirjalikud deklaratsioonid nr 86, 87, 89/2007 kehtetud, kuna need ei kogunud piisavalt allkirju.

7. Romisid käsitlev Euroopa strateegia (esitatud resolutsiooni ettepanekud)

Arutelu toimus 16.01.2008 (*16.01.2008 protokoll punkt 14*).

Kodukorra artikli 108 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Livia Járóka fraktsiooni PPE-DE nimel: Romisid käsitlev Euroopa strateegia (B6-0050/2008);

- Viktória Mohácsi ja Alfonso Andria fraktsiooni ALDE nimel: Romisid käsitlev Euroopa strateegia (B6-0051/2008);

- Elly de Groen-Kouwenhoven, Milan Horáček, Gisela Kallenbach ja Jean Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel: Romisid käsitlev Euroopa strateegia (B6-0052/2008);

- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Katalin Lévai, Adrian Severin ja Jan Andersson fraktsiooni PSE nimel: Romisid käsitlev Euroopa strateegia (B6-0053/2008);

- Giusto Catania, Vittorio Agnoletto, Mary Lou McDonald ja Dimitrios Papadimoulis fraktsiooni

GUE/NGL nimel: Romisid käsitlev Euroopa strateegia (B6-0055/2008);

- Roberta Angelilli, Adam Bielan ja Ewa Tomaszewska fraktsiooni UEN nimel: Romisid käsitlev Euroopa strateegia (B6-0056/2008).

Hääletus: 31.01.2008 protokoll punkt 8.12.

8. Presidentuuri avaldus

Parlamendi president tegi lühikese avalduse, milles ta väljendas heameelt, et Sloveenia ja Malta ratifitseerisid eelmisel päeval Lissaboni lepingu, ning mainis ratifitseerimise hääletuse edasilükkamist Slovakkia parlamendis, kutsudes Slovakkia juhtivaid jõude vastutustundlikkusele.

9. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

o
o o o

Sõna võttis Nigel Farage, kes protesteeris 14. jaanuaril 2008 teatavaks tehtud sanktsioonide vastu (14.01.2008 protokoll punkt 2), mis vastavalt kodukorra artiklile 147 kehtestati 13 parlamendiliikme suhtes intsidentide pärast, mis leidsid aset Euroopa Liidu põhiõiguste harta allkirjastamiseremoonial parlamendis 12.12.2007 (12.12.2007 protokoll punkt 4).

o
o o o

Albert Deß on teatanud, et ei saa tervislikel põhjustel osaistungjärgul osaleda.

10. Euroopa Parlamendi liikme mandaadi kehtivuse kinnitamise vaidlustamine

14. jaanuari 2008. aasta koosolekul vaatas JURI komisjon kodukorra artikli 3 lõike 4 alusel läbi Giulietto Chiesa Euroopa Parlamendi liikmeks nimetamise otsuse vaidlustamise Beniamino Donnici poolt. JURI komisjon lükkas vaidlustamise ühehäälselt tagasi ja kinnitas Giulietto Chiesa mandaadi kehtivust.

11. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis

President on saanud fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmetelt järgmise ametissenimetamise taotluse:

Delegatsioon Kagu-Euroopa riikidega suhtlemiseks: László Tőkés.

Parlament lükkas taotluse elektroonilisel hääletusel tagasi (66 poolt, 89 vastu, 13 erapooletud).

(vt ka 31.01.2008 protokoll punkt 6)

12. Kodukorra tõlgendamine

Vastavalt kodukorra artikli 201 lõikele 3 teavitas president parlamenti kodukorra artikli 19 lõike 1 järgmisest tõlgendusest, mille esitas põhiseaduskomisjon, kelle poole selle sätte kohaldamise küsimuses pöördui:

"Kõnealuse sättega antud volituste hulka kuulub ka volitus lõpetada liigsed sõnavõttud kodukorrale viitamiseks, menetluste algatamiseks, hääletuse kohta selgituste andmiseks ning eraldi, osade kaupa või nimelise hääletuse taotlemiseks, kui president on veendunud, et nendega soovitakse sihilikult takistada ja takistatakse parlamendi menetlusi või teiste parlamendiliikmete õiguste rakendamist pikaajaliselt ja olulisel määral."

Kui enne käesoleva istungi protokollu kinnitamist ei ole selle tõlgenduse suhtes eriarvamusel ükski fraktsioon või vähemalt 40 parlamendiliiget (kodukorra artikli 201 lõige 4), loetakse see vastuvõetuks. Vastupidisel juhul pannakse see parlamendis hääletusele.

13. Tööplaau

Päevakorra järgmine punkt oli tööplaani arutamine.

Jagati välja jaanuari II osaistungjärgu lõplik päevakorra projekt (PE 401.014/PDOJ), mille kohta esitati järgmised muudatusettepanekud (kodukorra artikkel 132):

30.01.2008 ja 31.01.2008 istungid

kolmapäev

- Fraktsiooni GUE/NGL taotlus (kokkuleppel teiste fraktsioonidega) kanda päevakorda ühise välis- ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja avaldus olukorra kohta Gazas (punkt kantaks päevakorda teise punktina pärast ühise välis- ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning komisjoni avaldusi olukorra kohta Iraanis (*päevakorra lõpliku projekti punkt 2*)).

Parlament kiitis taotluse heaks.

- Samuti esitati taotlus lõpetada arutelu olukorra kohta Gazas resolutsiooni ettepanekute esitamisega.

Sõna võttis Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, kes põhjendas taotlust.

Parlament kiitis taotluse heaks.

Esitamise tähtajad määrati järgmiselt:

resolutsiooni ettepanekud: kolmapäev, 13. veebruar 2008 kell 12.00;

muudatusettepanekud ja resolutsiooni ühisettepanek: esmaspäev, 18 veebruar 2008 kell 19.00.

Hääletus toimub neljapäeval, 21. veebruaril 2008.

neljapäev

- Taotlused Umberto Guidoni raporti (A6-0005/2008) aruteluks (*päevakorra lõpliku projekti punkt 6*) võeti tagasi ja raport kanti vastavalt artiklis 131 sätestatud menetlusele järgmise päeva hääletuse nimekirja.

o
o o o

- Pärastlõunane istung katkestatakse kell 20.30, mitte kell 20.00.

Tööplaan kinnitati.

Sõna võttis Daniel Hannan AFCO komisjoni poolt esitatud kodukorra artikli 19 lõike 1 tõlgendamise kohta (*30.01.2008 protokoll punkt 12*), mille õiguspärasuse ta kahtluse alla seadis (president vastas, et üksinda otsustamise vältimiseks ja kõige demokraatlikuma mooduse kasutamiseks võttis ta endale kohustuse pöörduda selles küsimuses AFCO komisjoni poole).

14. Olukord Iraanis (arutelu)

Ühise välis- ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning komisjoni avaldused: Olukord Iraanis

Javier Solana (ÜVJP kõrge esindaja) ja Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Michael Gahler fraktsiooni PPE-DE nimel, Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, Annemie Neyts-Uyttebroeck fraktsiooni ALDE nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, Angelika Beer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Tobias Pflüger fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, ja Philip Claeys (fraktsioonilise kuuluvuseta).

15. Tervitus

Parlamendi president tervitas parlamendi nimel Poola parlamendi Euroopa asjade komisjoni delegatsiooni liikmeid ja juhti Andrzej Grzybi, kes viibisid ametlike külaliste rõdul.

16. Olukord Iraanis (arutelu jätkamine)

Ühise välis- ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning komisjoni avaldused: Olukord Iraanis

Sõna võtsid Javier Solana (ÜVJP kõrge esindaja), José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Lilli Gruber, Nicholson of Winterbourne, Romano Maria La Russa, Gerard Batten, Luca Romagnoli, Jacek Saryusz-Wolski, Libor Rouček, Struan Stevenson ja Helmut Kuhne.

Sõna võtsid eelneva registreerimiseta Miroslav Mikolášik, Ana Maria Gomes, Janusz Onyszkiewicz, Marie Anne Isler Béguin, Erik Meijer, Vytautas Landsbergis, Miloslav Ransdorf ja Charles Tannock.

Sõna võtsid Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) ja Javier Solana.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck ja Marco Cappato fraktsiooni ALDE nimel: Iraan (B6-0046/2008);

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Michael Gahler ja Struan Stevenson fraktsiooni PPE-DE

nimel: Iraan (B6-0047/2008);

- Pasqualina Napoletano, Christa Prets, Libor Rouček ja Vicente Miguel Garcés Ramón fraktsiooni PSE nimel: Iraan (B6-0048/2008);

- Angelika Beer, Monica Frassoni, Hélène Flautre ja Cem Özdemir fraktsiooni Verts/ALE nimel: Iraan (B6-0049/2008);

- Tobias Pflüger ja Vittorio Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel: Iraan (B6-0054/2008);

- Romano Maria La Russa, Konrad Szymański ja Adam Bielan fraktsiooni UEN nimel: Iraan (B6-0057/2008).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 31.01.2008 protokoll punkt 8.8.

17. Olukord Gazas (arutelu)

Ühise välis- ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning komisjoni avaldused: Olukord Gazas

Javier Solana (ÜVJP kõrge esindaja) ja Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võttis José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE-DE nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Mario MAURO
asepresident

Sõna võtsid Véronique De Keyser fraktsiooni PSE nimel, Chris Davies fraktsiooni ALDE nimel, Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, ja Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Sõna võtsid eelneva registreerimiseta Charles Tannock, Ioan Mircea Paşcu, David Hammerstein, Luisa Morgantini, Reinhard Rack, Frieda Brepoels, Bairbre de Brún, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou ja Kyriacos Triantaphyllides.

Sõna võtsid Benita Ferrero-Waldner ja Javier Solana.

Kuna esitatud resolutsiooni ettepanekud ei olnud veel kättesaadavad, tehakse need teatavaks hiljem.
Arutelu lõpetati.

Hääletus: 21.02.2008.

18. USA raketitõrjesüsteem (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: USA raketitõrjesüsteem

Janez Lenarčič (nõukogu eesistuja) ja Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Karl von Wogau fraktsiooni PPE-DE nimel, Jan Marinus Wiersma fraktsiooni PSE nimel, Anneli Jäätteenmäki fraktsiooni ALDE nimel, Ģirts Valdis Kristovskis fraktsiooni UEN nimel, Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, ja Vladimír Remek fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Sõna võtsid eelneva registreerimiseta Jana Hybášková, Libor Rouček, Janusz Onyszkiewicz, Milan Horáček, Tobias Pflüger, Jan Zahradil, Oldřich Vlasák, Miloslav Ransdorf ja Urszula Gacek.

Sõna võttis Janez Lenarčič.

Arutelu lõpetati.

19. Ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimine *II (arutelu)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 97/67/EÜ seoses ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimisega [13593/6/2007 - C6-0410/2007 - 2006/0196(COD)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Markus Ferber (A6-0505/2007)

Markus Ferber tutvustas soovitusel lugemisele.

ISTUNGI JUHATAJA: Luisa MORGANTINI
asepresident

Sõna võtsid Andrej Vizjak (nõukogu eesistuja) ja Leonard Orban (komisjoni liige).

Sõna võtsid Reinhard Rack fraktsiooni PPE-DE nimel, Brian Simpson fraktsiooni PSE nimel, Luigi Cocilovo fraktsiooni ALDE nimel, Roberts Zīle fraktsiooni UEN nimel, Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel, Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Michael Henry Nattrass fraktsiooni IND/DEM nimel, Etelka Barsi-Pataky, Gilles Savary, Dirk Sterckx, Seán Ó Neachtain, Pedro Guerreiro, Hélène Goudin, Corien Wortmann-Kool, Silvia-Adriana Țicău, Dariusz Maciej Grabowski, Gabriele Zimmer, Małgorzata Handzlik, Saïd El Khadraoui, Kyriacos Triantaphyllides, Astrid Lulling, Zita Gurmai, Emanuel Jardim Fernandes ja Richard Howitt.

Sõna võtsid eelneva registreerimiseta Zita Pleštinská, Ewa Tomaszewska, Gerard Batten, Marian Harkin, Miroslav Mikolášik ja Mairead McGuinness.

ISTUNGI JUHATAJA: Diana WALLIS
asepresident

Sõna võtsid Andrej Vizjak, Leonard Orban ja Markus Ferber

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 31.01.2008 *protokolli punkt 8.7.*

20. Kliimamuutuste konverentsi tulemused (Bali) (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Kliimamuutuste konverentsi tulemused (Bali)

Janez Podobnik (nõukogu eesistuja) ja Stavros Dimas (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Karl-Heinz Florenz fraktsiooni PPE-DE nimel, Guido Sacconi fraktsiooni PSE nimel,

Chris Davies fraktsiooni ALDE nimel, Mirosław Mariusz Piotrowski fraktsiooni UEN nimel, Satu Hassi fraktsiooni Verts/ALE nimel, Dimitrios Papadimoulis fraktsiooni GUE/NGL nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, Roger Helmer (fraktsioonilise kuuluvuseta), Romana Jordan Cizelj, Elisa Ferreira, Holger Krahmer, Madeleine Jouye de Grandmaison, Irena Belohorská, Eija-Riitta Korhola, Riitta Myller ja Hans-Peter Martin.

ISTUNGI JUHATAJA: Martine ROURE
asepresident

Sõna võtsid Janez Podobnik, Pilar del Castillo Vera, Dorette Corbey, Bogusław Sonik, Adam Gierek, Ivo Strejček, Silvia-Adriana Țicău ja Agnes Schierhuber.

Sõna võtsid eelneva registreerimiseta Margaritis Schinas, Genowefa Grabowska, Jerzy Buzek, Avril Doyle, Anni Podimata, Zita Pleštinská ja Mairead McGuinness.

Sõna võttis Stavros Dimas.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Guido Sacconi, Alejo Vidal-Quadras, Lena Ek, Liam Aylward, Rebecca Harms, Roberto Musacchio ja Johannes Blokland kliimamuutuste ajutise komisjoni nimel: Bali kliimamuutuse konverentsi (COP 13 ja COP/MOP 3) tulemused (B6-0059/2008).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 31.01.2008 protokollis punkt 8.9.

(Istung katkestati kell 20.40 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA
asepresident

21. Üheminutilised sõnavõttud poliitiliselt olulistel teemadel

Vastavalt kodukorra artiklile 144 esinesid üheminutilise sõnavõttuga järgmised parlamendiliikmed, kes soovisid juhtida parlamendi tähelepanu poliitiliselt olulistele küsimustele:

Iuliu Winkler, Marusya Ivanova Lyubcheva, Magor Imre Csibi, Brian Crowley, Ilda Figueiredo, Urszula Krupa, Peter Baco, Roberta Alma Anastase, Cătălin-Ioan Nechifor, Marian Harkin, Francesco Enrico Speroni, Pedro Guerreiro, Gerard Batten, László Tőkés, Colm Burke, Genowefa Grabowska, Toomas Savi, Ewa Tomaszewska, Desislav Chukolov, Jaroslav Zvěřina, Pierre Pribetich, Hans-Peter Martin, Petya Stavreva, Marianne Mikko, Marian Zlotea, Silvia-Adriana Țicău, Oldřich Vlasák, Catherine Stihler, Csaba Sógor, Árpád Duka-Zólyomi, Zita Pleštinská, Péter Olajos, Milan Gaľa, Avril Doyle, Mairead McGuinness ja Mihaela Popa.

22. Energiatõhususe tegevuskava: potentsiaali realiseerimine (arutelu)

Raport energiatõhususe tegevuskava kohta: potentsiaali realiseerimine [2007/2106(INI)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Fiona Hall (A6-0003/2008)

Fiona Hall tutvustas raportit.

Sõna võttis Andris Piebalgs (komisjoni liige)

Sõna võtsid Evangelia Tzampazi (ENVI komisjoni arvamuse koostaja), Avril Doyle fraktsiooni PPE-DE nimel, Adam Gierek fraktsiooni PSE nimel, Jorgo Chatzimarkakis fraktsiooni ALDE nimel, ja Mieczysław Edmund Janowski fraktsiooni UEN nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU
asepresident

Sõna võtsid Claude Turmes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Nils Lundgren fraktsiooni IND/DEM nimel, Anni Podimata, Jerzy Buzek ja Vladimir Urutchev.

Sõna võttis eelneva registreerimiseta Lambert van Nistelrooij.

Sõna võtsid Andris Piebalgs ja Fiona Hall.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 31.01.2008 protokollis punkt 8.10.

23. Soovimatu kaaspüügi vähendamine ja saagi vette tagasi laskmise likvideerimine Euroopa kalanduses (arutelu)

Raport soovimatu kaaspüügi vähendamise ja saagi vette tagasi laskmise likvideerimise poliitika kohta Euroopa kalanduses [2007/2112(INI)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Carl Schlyter (A6-0495/2007)

Carl Schlyter tutvustas raportit.

Sõna võttis Joe Borg (komisjoni liige).

Sõna võtsid Avril Doyle fraktsiooni PPE-DE nimel, Catherine Stihler fraktsiooni PSE nimel, Elspeth Attwooll fraktsiooni ALDE nimel, Seán Ó Neachtain fraktsiooni UEN nimel, Ian Hudghton fraktsiooni Verts/ALE nimel, Thomas Wise fraktsiooni IND/DEM nimel, Jim Allister, Carmen Fraga Estévez, Stavros Arnautakis, Philippe Morillon, Struan Stevenson, Rosa Miguélez Ramos ja Neil Parish.

Sõna võtsid Joe Borg ja Carl Schlyter.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 31.01.2008 protokollis punkt 8.11.

24. Euroopa territoriaalse koostöö rühmitus (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0076/2007/rev.1), mille esitas(id)Gerardo Galeote REGI komisjoni nimel komisjonile: Euroopa territoriaalse koostöö rühmitus (B6-0008/2008)

Gerardo Galeote (autor) esitas suuliselt vastatava küsimuse.

ISTUNGI JUHATAJA: Adam BIELAN

Danuta Hübner (komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Jan Olbrycht fraktsiooni PPE-DE nimel, Rosa Miguélez Ramos fraktsiooni PSE nimel, Mojca Drčar Murko fraktsiooni ALDE nimel, Lambert van Nistelrooij, Gábor Harangozó, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Stavros Arnautakis, Miroslav Mikolášik, Antolín Sánchez Presedo ja Ivo Belet.

Sõna võttis eelneva registreerimiseta Zita Pleštinská.

Sõna võttis Danuta Hübner.

Arutelu lõpetati.

25. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord“ PE 401.014/OJJE).

26. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.40.

Harald Rømer

peasekretär

Hans-Gert Pöttering

president

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

30.1.2008

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Baco, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chukolov, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Dăianu, Daul, David, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dobolyi, Dombrovskis, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Filip, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garcés Ramón, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Higgins, Holm, Hołowczyc, Honeyball, Hoppenstedt, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Jackson, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jouye de Grandmaison, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Klamt, Klab, Klinz, Koch, Kohlček, Konrad, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lebech, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald,

McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mănescu, Mañka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Mölzer, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Natrass, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Oprea, Ortuondo Larrea, Öry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stolojan, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Tőkés, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Urutchev, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Renate Weber, Wieland, Wiersma, Willmott, Iuliu Winkler, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka